

2019年10月26日 | 土 | — 31日 | 木 | Sat, October 26 – Thu, October 31, 2019

気仙

Kesen

習いに行くぜ！三陸へ！！ — 陸前高田で芸能体験と民泊編 —

陸前高田の芸能体験と民泊を通じて、その土地の芸能と生活文化をまるごと体験するプログラムです。少人数で各地の伝承館にて芸能を習い、その集落に宿泊します。

日時 | 10月26日[土] 14:00-27日[日] 9:00
集合場所 | アバツセたかた、または、JR東北新幹線—ノ関駅 東口 (—ノ関駅から陸前高田まで無料バスを運行します。詳細はHPをご確認ください。)
料金 | 14,300円(税込み) 定員 | 30人(要予約)
お申込み | <http://www.kenpokukanko.co.jp/smp/>
お問合せ | 株式会社岩手県北観光(TEL: 019-641-8811)

Let’s Go Learn in Sanriku! Cultural immersion and homestay
Experience daily life and Geinoh in Rikuzentakta!
Date | Sat, October 26, 14:00 – Sun, October 27, 9:00
Artists | Hanawa Shishiodori, Krincing Manis, Yo Nakamura
Venue | abasse TAKATA Fee | 14,300JPY Capacity | 30 (Reservation Required)
主催 | 三陸国際芸術推進委員会、株式会社岩手県北観光、一般社団法人マルコト陸前高田

2019年10月27日 | 日 | Sun, October 27, 2019

岩泉

Iwaizumi

七頭舞の里 おもと鮭まつり

全国的に注目される郷土芸能「七頭舞」の聖地として名高い岩泉町小本。おもと鮭まつりに合わせて小本地区で伝承される七頭舞が集います。

日時 | 10月27日[日] 10:00-15:00
会場 | 浜の駅おもと愛土館 料金 | 無料
出演 | 岩泉町: 中野七頭舞、中島七ツ舞、中里七ツ舞、大牛内七ツ舞

Omoto Salmon Festival in Nanazumai Village
Enjoy Nanazumai in Omoto, the mecca of Nanazumai!
Date | Sun, October 27, 10:00-15:00
Venue | Omoto Aido Hall
Fee | Free Geinoh | Nakano Nanazumai, Nakashima Nanatsumai, Nakasato Nanatsumai, Oushiuchi Nanatsumai
主催 | 小本地域振興協議会 問合せ | 小本地域振興協議会(TEL: 0194-28-2111)

2019年11月3日 | 日 | — 4日 | 月・休 | Sun, November 3 – Mon, November 4, 2019

八戸

Hachinohe

習いに行くぜ！三陸へ！！ — 八戸で神楽体験編 —

普段体験することのできない芸能を習う「習いに行くぜ!」。踊りやお囃子を体験。身体を動かしながら、観るだけでは得られない神楽の魅力に出会う機会です。

日時 | 11月3日[日] 14:00-16:00
会場 | 白銀公民館
料金 | 1,000円(税込み) 定員 | 15人(要予約)
芸能 | 八戸市: 白銀四頭権現神楽

Let’s Go Learn in Sanriku! ‘Kagura’ in Hachinohe!!
An in-depth look at the dance and music, this is a hands-on, participatory workshop.
Date | Sun, November 3, 14:00-16:00 Fee | Free
Venue | Shirogane Community Center
Fee | 1,000JPY Capacity | 15 (Reservation Required)
Geinoh | Shirogane Shito Gongen Kagura

黄金けせん! 民俗芸能大祭 (第49回大船渡市郷土芸能まつり併催)

気仙地域と呼ばれる大船渡市・陸前高田市・住田町の団体に加えて、今回は、海外団体、仙台市からもゲスト参加します。

日時 | 10月27日[日] 10:00-15:00
会場 | 大船渡市民文化会館 リアスホール
料金 | 前売り1,000円 / 当日1,500円(税込み)
出演 | 大船渡市: 菅生田植踊り、門中組虎舞、永浜鹿踊り、小通鹿踊り、甬嶺獅子舞、白浜剣舞、陸前高田市: 只出おどり、住田町: 高瀬鹿踊、宮城県仙台市: 上谷刈鹿踊・剣舞
インドネシア・バリ島: バロンダンス&トゥラン・ブーラン

Golden Kesen! Performing Arts Festival
Enjoy Geinoh from Indonesia and Miyagi Pref. and Kesen(Ofunato, Rikuzentakata, Sumita)!
Date | Sun, October 27, 10:00-15:00 Venue | Ofunato Citizen Culture Hall
Fee | Advance purchase 1,000 JPY. At the door 1,500 JPY Capacity | 700
Artists | Sugo Taucodori, Kadonakagumi Toramai, Nagahama Shishiodori, Kodori Shishiodori, Horei Shishimai, Shirahama Kembai, Tadaide Odori, Takase Shishiodori, Kamiyagari Shishiodori/Kembai, Barong Dance&Terang Bulan
主催 | 大船渡市郷土芸能活性化事業実行委員会 共催 | 大船渡市郷土芸能協会
助成 | 文化庁・地域文化財総合活用推進事業(地域文化遺産)

2019年10月30日 | 水 | Wed, October 30, 2019

久慈

Kuji

夏井大梵天神楽×バロンダンス

夏井大梵天神楽を伝承する夏井中学校の生徒たちとインドネシア舞踊バロンダンスのメンバーの演舞交流をお楽しみください。

日時 | 10月30日[水] 15:00-15:45
会場 | 久慈市立夏井中学校体育館
料金 | 無料 定員 | 50人(要予約)
出演 | 久慈市: 夏井大梵天神楽(夏井中学校)、インドネシア・バリ島: バロンダンス & トゥラン・ブーラン

Natsui Daibonten Kagura meets Barong Dance
Enjoy Natsui Daibonten Kagura and Balinese Dance!
Date | Wed, October 30, 15:00-15:45
Venue | Natsui Junior High School Gym
Fee | Free Capacity | 50 (Reservation Required)
Geinoh | Natsui Junior High Schoool, Natsui Daibonten Kagura, Barong Dance&Terang Bulan

インドネシア・バリ島から バロンダンスとガムランの夕べ

キャッセン大船渡にバリ舞踊・バロンダンスとガムラン演奏が登場します。

大船渡に訪れる一夜限りのバリナイト!
日時 | 10月27日[日] 17:00-20:00
会場 | キャッセン大船渡 モール&パティオ千年広場 等
料金 | 無料
出演 | インドネシア・バリ島: バロンダンス&トゥラン・ブーラン

Barong Dance Night
Enjoy Balinese night in Ofunato!
Date | Sun, October 27, 17:00-20:00
Venue | Kyassen Ofunato
Fee | Free
Artists | Barong Dance&Terang Bulan
協力 | キャッセン大船渡

2019年11月2日 | 土 | Sat, November 2, 2019

大槌

Otsuchi

国際共同制作芸能「シシの系譜／その先に」

日本やアジアの国々には「シシ」にまつわる芸能が数多く存在します。現在の「シシ」の踊りから、根源的なつながりや相違点に触れる作品を上演。上演後は、バロンダンスやガムランの体験やトークイベントも開催。

日時 | 11月2日[土] 14:00-17:00
会場 | 御社地公園、大槌町文化交流センター おしゃっち 料金 | 無料
出演 | 大槌町: 白澤鹿子踊り、大槌町虎舞、吉里吉里大神楽、インドネシア・バリ島: バロンダンス&トゥラン・ブーラン

“Genealogy of the Lion/Deer Dance,” a transnational collaborative performance and workshop with artists from Japan and Indonesia
There are many Geinoh in Japan and other Asian countries that involve “Shishi” (Lion/Deer). “A Genealogy of the Lion/Deer Dance” is the first transnational work of its kind to decipher genealogies of Geinoh in Japan and Indonesia.
Date | Sat, November 2, 14:00-17:00 Venue | Otsuchi Town Cultural Exchange Center Fee | Free
Geinoh | Usuzawa Shishiodori, Otsuchi-cho Toramai, Kirikiri Daikagura, Barong Dance&Terang Bulan

2019年10月29日 | 火 | Thu, October 29, 2019

山田

Yamada

バロンダンス体験・演舞交流会

白石神楽を伝承する轟木小学校の児童たちとバロンダンスのメンバーとの交流プログラムです。

日時 | 10月29日[火] 10:40-12:00
会場 | 山田町立轟木小学校

Kids meet Barong Dance
Barong Dance members visit Elementary School.
Date | Tue, October 29, 10:40-12:00
Venue | Todoroki Elementary School

*一般の方はご覧いただけません。

問合せ先 | 三陸国際芸術祭事務局 TEL 0192-22-9830 MAIL sanfes@sanfes.com
受付時間 10:00-17:00(平日) チケット予約 | WEB <https://sanfes.com/ticket/> TEL 0192-22-9830
料金の記載のないプログラムは無料です。各プログラム、30分前開場です。
If you ask us, please contact us (PHONE 0192-22-9830 EMAIL sanfes@sanfes.com)

カドヅケ×商店街
中心市街地の中にある横丁に、芸能団体と現代パフォーマーが登場し門付けを行います。商店の商売繁盛や、居合わせたお客さんの無病息災を願う門付けを、新たなアプローチで展開。街で飲んでいれば偶然出会えるかも??
日時 | 11月3日[日] 18:00-21:00
会場 | 八戸市中心街の横丁、店舗
出演 | 八戸市: 白銀四頭権現神楽、法霊神楽、インドネシア・バリ島: バロンダンス&トゥラン・ブーラン、芸能短期留学参加者: 日比野桃子(ダンサー・パフォーマー)

“Kadozuke” in downtown
Geinoh and contemporary performers go door-to-door, visiting shops on the main street and in small alleys to offer blessings for a successful business and good health for everyone they run into.
Date | Sun, November 3, 18:00-21:00 Venue | Downtown in Hachinohe
Artists | Shirogane Shito Gongen Kagura, Horyo Kagura, Barong Dance&Terang Bulan, Momoko Hibino (Performance)

南部会館公演
約350年前、八戸城の二の丸の一角であった「南部会館」を会場に、市内と海外の芸能団体が共演。共演。座ってゆっくりと身近で鑑賞したい方におすすめです。終了後に出演者の声を聞くトークもあり。
日時 | 11月4日[月・休] 13:30-16:30 会場 | 南部会館
料金 | 一般 2,000円、中学生以下1,000円 *当日は500円増し(いずれも税込み)
定員 | 150人 出演 | 八戸市: 白銀四頭権現神楽、法霊神楽、左比代虎舞、インドネシア・バリ島: バロンダンス&トゥラン・ブーラン

Nanbu Kaikan Stage
Three Hachinohe Geinoh groups as well as Indonesian Geinoh groups will come together to perform in Nanbu Kaikan. Recommended for those who enjoy sitting and watching an intimate performance.
Date | Mon, November 4, 13:30-16:30
Venue | Nanbu Kaikan
Fee | Advanced purchase 2,000 JPY. At the door 2,500 JPY. Capacity | 150
Geinoh/Artists | Shiragane Shito Gongen Kagura, Horyo Kagura, Sabishiro Toramai, Barong Dance&Terang Bulan